Japanese fisherman's catch of $738,000 in gold bars now legally his

TOKYO. — A fisherman in western Japan became the legitimate owner recently of more than $738,000 worth of gold bars he hauled from the sea three years ago.

The city of Shimonoseki said it served an official notice to Akio Hamamoto, 51, transferring custody of Japan's biggest lost and found item.

Hamamoto and his younger brother, Sachitaka, 47, pulled up 96 gold bars weighing 102.74 pounds from the sea near Shimonoseki May 3, 1978 and took them to police. The bars, which were attached in a inner tube, now are worth about $738,000 on the Hong Kong gold exchange.

A search by police for the owner of the treasure has failed and investigators suspect a possible link with a smuggling case.

A three-year statute of limitations ran out at midnight recently.

The find was registered under Akio's name and there were $230,000 taxes due.

Akio has two months to decide whether to claim or abandon the ownership.

He told newsmen, "I haven't made up my mind whether to take it. I'm busy going to sea. Don't bother me."

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 43 TUESDAY, JUNE 2, 1981 TORONTO, ONT.

Slain baby included in honeymoon luggage

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — A bride puts many and varied things in her trousseau chest but rarely does she include the body of a dead baby.

Among the honeymoon luggage that 25-year-old Hitomi Kaneko, nee Tanaka, had stored in the cupboard of a Yokohama hotel where she spent her wedding night, reports the Shukan Bunshun in its May 14 issue, were the remains of a male child she had borne her former boy friend and had given birth to 18 days earlier.

She had allegedly strangled the infant with her hands, put it in a vinyl bag, then wrapped it in a towel, and had placed it in a paper shopping bag.

The following morning, she casually dropped the bag in a waste basket at the Yokohama City Air Terminal toilet before taking off on a 10-day tour of the United States with her new husband.

A charwoman came upon the grisly package when emptying the trash can and reported her find to the police.

Investigators traced the vinly bag to a dry cleaning shop in Yokosuka where Hitomi had lived with her parents and identified it through its number as one that had been delivered to her home.

Arrested on April 28, Hitomi allegedly confessed to having slain and disposed of the baby. Under further questioning she is reported as having told the police that she had also given birth to a baby girl in the toilet of her parents' home on New Year's Day 1979 and had also strangled it. That time, however, she had called her university classmate, Toshihiko Hidejima, 26, who had fathered the child and had asked him to dispose of the body.

According to the magazine's account, Hidejima piaked up the remains wrapped in a towel and put in a vinyl shopping bag, the following day. He hid the package in his home and then in that of friends until throwing it away in the bushes in a Kawasaki City park in February.

Hidejima was promptly arrested on the charge of abandonment of a dead body.

Hitomi and Hidejima had met while attending Senshu University. After graduating in 1978, Hitomi had worked in a bank.

Last January, Hitomi and her husband-to-be exchanged betrothal gifts at the Iseyama Kotai shine in Yokohama.

For that occasion, Hitomi had to be assisted by professional dressing women to don her ceremonial kimono.

The weekly quotes one of the assistants as saying that she had noticed an unusual bulge in Hitomi's abdomen and had guessed that Hitomi was in a hurry to get married because she was expecting a child.

To her surprise, however, when Hitomi showed up to try on her wedding robes on Feb. 13, the bulge had disappeared.

Hitomi's marriage was arranged by her parents who had known her school chum, Hidejima, and reportedly had

Continued from page 2

Sandra Chin of Willowdale . . .

J.C.C.C. Air trip to Japan winners

TORONTO. — Here it is: the winners of the Japanese Canadian Cultural Centre's Air Trip To Japan Raffle, picked during the "Second Phase" drawing on May 23rd, 1981.

First prize winner of Air Trip to Japan for two plus $500.00 in expenses, or a straight $3,000. in cash is Ms. Sandra Chin of Willowdale, Ontario.

Second prize, an Air Trip To Spain for two pus 2 weeks accommodation, or $1,500. in cash goes to K. Matsumoto of West Hill, Ontario.

Third prize, One Week in Disneyland, Florida for two plus occommodation and flight, or $1,000. went to Nancy Yanai of Whitby, Ontario.

Other winners include: Fourth Prize (Panasonic portable 20 inch color TV set) — Y. Masaki of Toronto; Fifth Prize Ricoh 35 mm. single Reflex camera) — Bill Hanchuk of Scarboro; Sixth Prize ($100.) — Terry Lattman of Toronto; Seventh Prize ($100.) — Agnes Kanda of Islington, Ontario; Eighth Prize ($100.) — H. Mizuhiro of Don Mills, Ontario; Ninth Prize ($100.) — Bob Palmer of Toronto; Tenth Prize ($100.) — Lolla Peever of Islington, Ontario.

Seller's Prize (for complete book) (One week in Nassau for two flight and accommodation, or $1,000. cash was won by T. Kobayashi of Toronto.

First Phase winners, picked on May 2nd, 1981, were as follows:

First Prize of One Week Caribbean Cruise for 2 plus $500. expenses, or $2,500. cash, was won by Mr. A.J. Mann of Toronto.

Second Prize of Air Trip to Hawaii for Two plus 2 weeks accommodation or $1,500. cash was won by Mrs. Kim Keasey of Bolton Ontario.

Third Prize ($100.) — Joyce Eto of Toronto. Fourth Prize ($100.) — Mrs. Mansetta Brown of Toronto. Fifth Prize ($100.) — Mrs. S. Omotani of Willowdale, Ontario.

The Seller Prize (for complete book) for a One Week Trip to Los Vegas For Two plus $200. in silver dollars, or $1,000. cash was won by Mrs. Marry Kayahara of Toronto.

The Japanese Canadian Cultural Centre extends congratulations to all the winners, and their appreciation and support to all those who bought and sold tickets for the Annual Air Trip To Japan Raffle.

Japan papers hit automobile export limits

TOKYO. — Japanese newspaper editorials recently criticized the government for its agreement to voluntarily limit auto exports to the United States for two years.

The mass circulation Asahi Shimbun called the decision a "settlement without negotiations," meaning that the Ministry of International Trade and Industry agreed to the 7.7 per cent cutback from 1980 exports without consulting the auto industry.

Yomiuri Shimbun said the agreement may have smoothed the way for P.M. Zenko Suzuki's visit to Washington recently for talks with President Reagan, but it called the agreement a "clumsy tech-

Continued on page 2

Honored . . .

David Suzuki gets fellowship from Ryerson

TORONTO. — Dr. David Suzuki, geneticist, professor at the University of British Columbia, and CBC radio and television host, received another honor in his brillant career. Dr. Suzuki received a fellowship at the Ryerson Polytechnical Institute's spring convocation on May 29th.

Brenda Sakauye gets Ont. Grad. 1981 scholarship

WATERLOO, Ont. — Ms. Brenda Sakauye, daughter of Kim and Tats Sakauye, has been awarded the Ontario Graduate Scholarship for the academic year of 1981-82.

She is in the faculty of Environmental Studies, Department of Geography, University of Waterloo, Ontario. Her research concerns Industrial Waste in Ontario.

Montreal JC's welcome Japan Consul General

MONTREAL. — The Montreal Japanese Canadian Associatio hosted a welcome dinner for the newly arrived Consul General of Japan, Mr. Kyoichi Omura, at La Maison Kam Fung, on May 13, 1981.

Almost 40 people were in attendance including Issei, Nisei and Immigrants. After a dinner, Mr. Omura spoke briefly on his diplomatic life.

Baby . . .

Continued from page 1

disapproved of him.

The adopted son of the president of a real estate firm, he had been unable to graduate at the same time as Hitomi, having flunked his final exams.

His father is quoted by the magazine as saying that Toshihiko had accumulated some Y900,000 in debts with various money lenders in order to finance his dates with Hitomi.

Exports . . .

Continued from page 1

nique" to cure the problem and not the disease.

Meanwhile, Kyodo News Service reported that the senior trade official who negotiated the agreement apologized to the automakers. Asahi quoted the official, International Trade Minister Rokusuke Tanaka, as saying: "This is not something that can be announced with pride. I hope a solution like this will not be repeated."

Japan's "Big Two" automakers — Toyota Motor Co. and Nissan Motor Co. — quickly criticized the government for not consulting them before making its "voluntary" decision that ended months of stalemate.

Takashi Ishihara, president of Nissan and of the Japan Automobile Manufacturers Association, called it "deeply regrettable," but said there was no choce but to comply.

Tokyo newspapers echoed their view.

Mainichi Shimbun said it doubted the export limit would help the U.S. auto industry recover from its economic problems.

"We have the impression that the problem was settled purely for political purposes just to stop protectionist bills in Congress from being passed," the newspaper said.

The Tokyo Shimbun said Japan as an economic superpower should make concessions where necessary but not undertake the pretext of helping the world.

"The agreement was reached because Japan made concessions. But they won't contribute to other people's benefit," it said. "They will have the reverse effect and that is the problem."

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0389
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho

479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

HELP WANTED

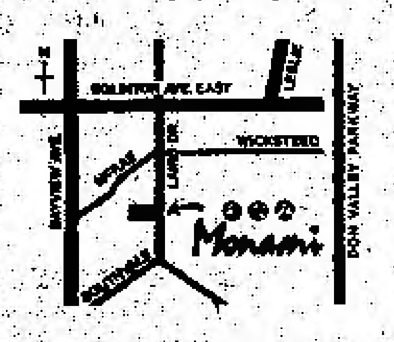
PART time kitchen helper wanted, male, female or senior. Please phone 923-3581 ask for Doug. Evenings 461-4046 (Toronto).

NOTE

The Funeral Service for Dr. Melvin Akaye will be held on Saturday, June 6th, 1981 at 8 p.m. at the Toronto United Church, 701 Dovercourt Road, Toronto.

Nippon Video Centre,
1983 Danforth Ave., Toronto
Sunday & Tuesday closed from May 19.
Thursday & Friday until 8 p.m.
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

OPEN Mon.-Wed. 12am-9pm
Thu. Fri. Sat. 12am-10pm
Sunday & Holiday Closed



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

◉リカーライセンスが取れました。
◉天ぷら・カレーライスが好評です。

日本料理
もなみ

****
Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts
****

This Land is Yours! Invest In It!
Cimerman Real Estate Ltd, Realtor
NORI KAKINOKI
柿 木 徳 義
911 Bloor St. W., Toronto, Ont.
Bus. 534-1124 — Res. 656-3456

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

Alna OF TORONTO
Sus Nagai
Custom Made Clothes
1076 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 463-8104

SAKURA GIFTS
60 Bloor St.W.
Concourse Level
Toronto 928-3385
**Specializing in Oriental porcelainware
**Japanese silk-screens
**Hakata Dolls
Mon-Fri. 10:00-6:30 p.m.
Sat. 10:00-5:30 p.m.

Hakata Ningyo temporarily out of stock. Cloisonne Vases available (Shippo Yaki)

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

Gifts For Young Nikkei

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

Within The Barbed Wire Fence
by Takeo Ujo Nakano $10.30
in hardback, postage included

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

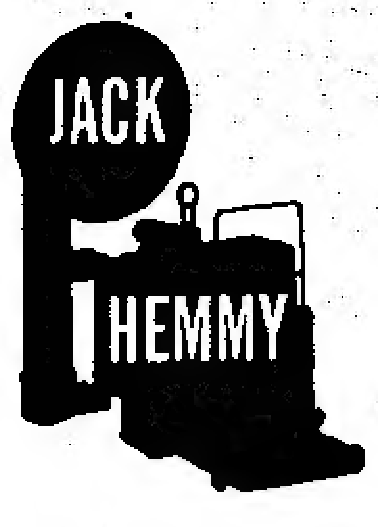
A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

TASTE OF CHINA
華 香 酒 家
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
487-489 QUEEN ST. W. **367-0444**

Welcome Japanese Canadians



PHONE
362-5311

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone; 534-4302
SUNDAY, JUNE 7, 1981
Monthly Memorial Service
10:30 a.m. Sunday School Service
10:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY
ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Purivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

This Summer's Yobiyose Flights
Via Vancouver, Departures — Returns
July 22, 1981 — Aug. 13, 1981; Aug. 27, 1981
Aug. 3, 1981 — Aug. 13, 1981; Aug. 27, 1981
Via Chicago, July 25, 1981 — Via Los Angeles Aug. 25, 1981
Ikenobo Ikebana Group Tours to Japan for three to four weeks leaving Toronto Oct. 11, 1981
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

The Real Ending

By SACHI SEKO

I have waited seven years for the conclusion of this story. It began in 1974 in New York City. As my husband and I were checking into the Waldorf-Astoria, another couple preceded us. There was an audible hush in the lobby as heads turned to stare at the woman. She was stunning.

Later that evening, we passed each other in the lobby again. It happened our husbands were attending the same business meeting. After introductions, we exchanged a few pleasantries. She was dressed in a long evening dress that exposed her spectacular body and striking face. Again, heads turned. She was the second most beautiful Asian woman I had even seen. The first was a photographer's model and prostitute. I mentioned this. She smiled and said that although she was employed as a model, she did not engage in the world's oldest profession. It was not a significant conversation. The usual exchange of scant statistics and names. Casual trivia that passes for contact with someone you don't plan to see again.

So I was surpised when the phone rang in our room later that night. It was the gorgeous woman, asking my plans for the next day. I said I had an engagement with an old friend. What time? Most of the day. Could we have breakfast together? I demurred. She was insistent. The urgency was in her voice. We arranged to meet in the lobby. After I replaced the phone, I was curious. What could she possibly want from a dull and nondescript person like me? Mentally, I retraced our brief conversation, sifting for a clue. Nothing.

When I arrived in the lobby the next morning. I assumed we would breakfast in the hotel. As we approached the dining room she stopped abruptly. She wasn't hungry yet, so could we just walk awhile. Something was on her mind. Her high heels hit hard aginst the cement. After the first block, she said, "Last night you told me you knew my father." Astonished, I said, "I did?" I only remembered exchanging names of several Japanese Americans in our respective cities, on the chance there would be a common acquaintance. It's a general practice among Nisei, almost an ethnic ritual. She had not identified any names as being her parent. Realizing her error, she named the man. She wanted to know everything I knew about him, his wife, his children. He and his family had moved to another state several years ago, I said. But before that? I had seen him almost every day.

It was a thorough interrogation. I tried to answer honestly, weighing the words with extraordinary care, intuition warned of their possible importance. Finally, after what seemed like miles of walking, we stopped at a restaurant. Over coffee, I listened to her story. It happened at camp. Her father had abandoned his wife and children for another woman. At night, she heard the adults arguing. Years later, she could recall the recriminations and remonstrations. They returned on sleepless nights and in nightmares. "Everyone on the whole block knew," she said. "I felt they were pointing at us. At our disgrace." Camps were not conducive to concealment. There was no privacy. Family secrets and tragedies were common property, like showers and latrines.

She had not seen her father since camp until the previous Christmas. His belated overtures had been steadfastly refused. Acquiescence came only at the pleading of a younger sister. The father was growing old and sought reconciliation for his peace of mind. The meeting did not go well. He asked to bring his second wife. The request was refused. He came alone, bearing gifts for grandchildren to whom he was a stranger. At his insistence, they went to an expensive restaurant for dinner. He wept, she said. And tried to make amends. "But I could not forgive him."

Later, when we returned to the hotel, she askd for another meeting. My time was engaged. As we parted, I said there was a remote possibility I might see her father again. Could I tell him I had met her? Nothing more, just that. She agreed.

A few weeks ago, I saw her father in a chance encounter. I mentioned meeting his daughter. It was a moment I had anticipated for seven years. If I had not been observing his face so intently, the eclipse may have eluded me. I saw the shadow come and go before a smile erased the enigma. He said. "It's a small world, isn't it?" It wasn't the response I expected. What did I want him to say? Perhaps something to give this story a better ending, although I know life doesn't work that way.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8011

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai
Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan
Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural
Centre
Shitoryu Karate-
Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

ビーシー州の出産率
五十年以來の最低に
避妊や中絶が大きな原因

［バン市］ビーシー大學保健學助教授、ロジャー・トンキン氏が先週發表したところによると、ビーシー州は一九三〇年代の不景氣時代以來 最大の出生減少に見舞われている。同州では一九八〇年に三万八千という一九七一年の三万五千よりやや多い出産があったが、子供を生育する適齢女性の出産が減少していることを指摘している。

ちなみに一九七九年の適齢女性一千人の出産率は僅か十四人という低レートであり、これは避妊と中絶が原因であり、經濟生活の困難から自然法及び人工法による家族計画がよく實行されている証據だと説明している。

育、一番死亡率の高い出産後の第一年を乗り越えた赤子の数は以前よりも増えており、一九七九年には出産後一年未満で死んだ赤子は千人につき一一・三人であった。同年の米國に於ける死亡率は一三・三人とカナダより高いと報じている。

日系野球結果

五月二十四日に行われたト市日系野球リーグ戦結果は次の通り。

△プリンス對佛青 プリンス・チームの全員の堅いプレーで佛青は六對四で敗れた。

△トヨタ對タニノ トヨタは二勝〇敗の戦績。タニノは挑戦もなく七對〇でくだった。

△クラウン對ルッキーズ 當季のベストゲーム。双方奮戦して二對二の引分け。

最小のテレビ

松下電氣産業會社ではこのほど國内市場に、世界最小サイズの黒白テレビを發賣した。ピクチュア・チューブは巾一・五インチ。ソニのマークで賣っているが、いずれ北米に進出、未貨にして二百ドル程度。

スカボロ日語校
年末で閉止

スカーボロ日本語學校は今年末で閉止し、新學校が九月からクッドバイン・ジュニア高校（ドンミルス・ロード二九〇〇、タエロデール）でオープンすることになった。詳細は和多田ケイさん（四九一ー八五一四）または小林ミキさん（四三九ー七六五六）に問い合わせること。

ト市国語校野遊

ト市国語校では来る六月十四日（日）午前九時から市内ハイパークでピクニックを催す。場所は第二及び第三地區でブローア街からつづいている。會費は一家族につき二弗。

ト市廣島会野遊

ト市廣島會では来る六月二十八日（日）午前十時から市内ハイパーク第三號地でピクニックを催す。會費家族一弗。各種ゲームやビンゴが用意されている。

ムナミ・トロフィ

◉各種トロフィとゴルフ用品。
◉[illegible]御求次第彫刻致します。
◉五〇%割引致します。
◉スカーボロ、ケネディ街とエルズミヤ街西側。

Munami Trophy & Sport

880 Ellesmere Rd., Unit No. 1
Scarborough, Ont. M1P 2W6
Tel. (416) 298-3584

おすし専門
將軍へどうぞ

營業時間＝正午より三時、五時より十時半。（土）ランチなし。（日）は休み

Sushi-Shogun,
154 Cumberland Street,
Toronto, Ont.
Tel. 964-8665

指壓道場

ト市ダンフォース地下鉄ブロードビュウ驛の斜め前。ブロードビュウ八二二、電話四六六ー八七八〇。午前十時より夜八時迄

SHIATSU DOHJOH,
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ont. Tel. 466-8780
オ州政府市民局認可

英語クラス

毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半
（學費無料）

Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

鮮魚一切 日本食品

○營業時間＝月曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。

魚康（若下）
電話 四六三ー八八八三 四六三ー八九六五
1436 Danforth Ave., Toronto
Tel. 463-8883, 463-8965

SASAYA
ささ屋
日本料理店

ゆとりある店内で
ごゆつくり
お楽しみ下さい

JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日一月曜日

小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまで●男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご來店下されば、ご満足のいくサービスを致します。

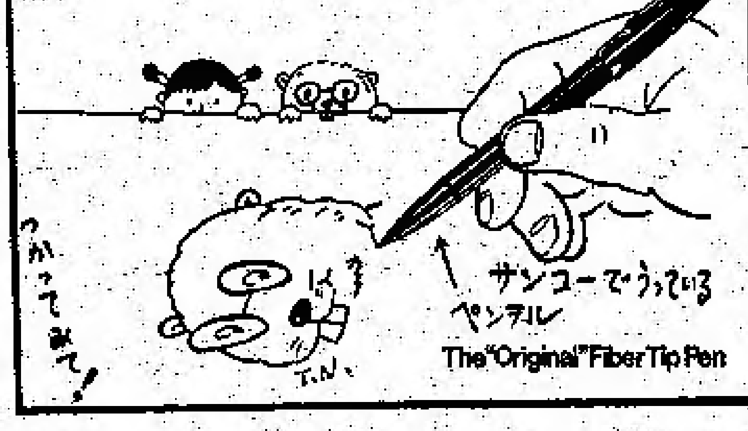
BROWN'S CLOTHERS,
545 Queen St. West
Toronto-368-5837

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto,
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便

トロント・バンクーバー―東京
日本航空 レーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
☒國内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
☒安くて楽しい國内列車旅行
☒其他國内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に――

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO かえでとビーバー



各種雑誌を取り揃えています

サンダウン店から
お願い

道路が工事のため、通行止めになっております。
ですから Birchmount & Highview 又は Midland & Park から迂回して下さい。

工事は十二月まで續く予定です。大變ご迷惑ですが、どうぞよろしくご協力下さい。

SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

例年好評●……
ご家族呼寄せ團体便

	東京發	カナダ發	
①	七月二十七日	八月十三日	十七日間
②	七月二十七日	八月二十七日	三十一日間
③	八月三日	八月十七日	十四日間
④	八月三日	八月二十七日	二十四日間

○料金例ー東京・トロント間往復 一八四六弗
○特典ーいづれも當社々員のエスコート付特別便
バンクバーーカルガリー滞在自由
○七月二十七日發の便はカナダ ロッキーツアー（日本語ガイド付）五泊六日…四五〇弗
詳細は下記へどうぞ……

国際旅行社
TOKYO TOURS
Tel. (416) 363-6363
57 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

日本行き觀光便

○日本行き觀光便は日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……

○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本國でどうぞ。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー、
●ヨーロッパー、南中アメリカーカリビアン
ー南太平洋（タヒチ、フイジイ、オーストラリア）
カルフオルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ

○世界中何處へでも……旅行の計畫はなるべくお早目に安い料金で……

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-1811
Tel. 681-7251

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th Ave., S.E.
CALGARY, ALBERTA

佐藤フード ご案内

◉明るく楽しいショピング・センター。菊ローズ米、國源カローズ米は耕作者の長年の努力と研究により作り出されました最高米・最優秀米です。
◉今は皆様に對する誠意と最高の技術で最適地に生産されて居ります。立派なお米です。どうぞ御愛用下さい。すし米には最適です。
◉ごはんの味香りは最高です。明るく伸びる感謝と奉仕セール明るく楽しいショピングをお楽しみ下さい。

佐藤フード
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

日系藝術家の作品をうけ

三世奨學金の募集へ

ト市佛教会婦人会が行動

トロント佛教会婦人会では若い信者が善良市民となるため、高度教育を援助するダナ奨學金制度を設けたのが一九六五年。それ以来この奨學金をうけた學生は三十八人に達している。

奨學金の名誉スポンサーは大谷門主夫妻はじめ、社開教使（佛教会創始者）佐佐木開教使、花山總長らであった。奨學金資金を増加するためと、授與金額をふやすため、次の日系アーチストによる作品の寄贈をうけ、それらを賞品とする資金募集を開始　ちゅうせんは佛教会で九月二十日に予定している。

横崎一男（水彩画）小柳君子（人形）松原な都子（木版）夢田美保（油絵）

会員になっていない個人會社や法人会社の經營者（セルフ・エンプロイーをふくむ）の入会を歓迎している。

なお一九八一年度の活動プログラムが次のように決まった。

△六月十三日講演会＝水車ガーデン經營者手島氏がスピイカー。プリンスホテル・オンタリオルームで午後七時から。會費付き二十五ドル。

△八月ピクニック。家族同伴で行うが、詳細は追って發表。

△十月講演者　日本人又は日系人によるスピイカー。

△十一月講演会　メンバーによるスピイカー。

問い合わせは会長増子忠良氏まで（八三三－五九六四）

ト市日系新企会

活動日程決る

トロント日系新企会は現在四十名のメンバー。目的はよい經營者になるための勉强会　會員の親睦と情報交換、社会奉仕等。いまだ

なぜ表紙画が首相に

西部カナダで疑問視さる新雑誌

○カナダでこのほどはじめて發行された『ヨーロッパ』と呼ぶ新雑誌の表紙にはトルドー首相の顔が大寫しに出ているし、メーン讀物も同首相について書かれてある。

○この雑誌は歐州共同市場加盟十ヵ國について、カナダ人によりよく知って貰おう、というのが目的で、まず七千部を印刷して政府各部や大臣らに無料配布されたが、創刊號としては大きなミステークを冒した、と西部カナダではみている。

○それはとりもなおさず、『なぜトルドーさんの顔を表紙に？』とい、質問が西部カナダ人の間に多いことだ。同雑誌が西へゆくほどこの質問がはげしくなっている。『ヨーロッパ』は米國で六年前に發刊され、部數は一万だったが、今では六万五千部にふえている。

お嫁さんになりたい

好きなカナダで新家庭を

（カットは田坂洋子さん）

私はかねてから『森と湖のカナダ』にとても憧がれていました。できれば、そちらで家庭を築きたいと考えています。大變、厚ましいお願いなのですが、私のスナップショットを掲載して頂けないものでしょうか。

日系の獨身青年で、日本の女性を花嫁にと希望されている方にアピールしてほしいのです。どうぞ貴紙のお力をお貸し下さるようお願い申し上げます。

北海道北見市美山町
美山團地三九号
田坂　洋子

田坂さんから今週送られてきた履歴書によると、彼女は二十九歳、北海道で高等學校を卒業後、專門學校電算科卒業、会社勤めをしている。書道初段、風月流華道師範免狀取得、自動車ライセンスも持っており、仲間と同人誌をつくっていて讀書、料理、ソフトボールが好きで健康は良好である。

金持ちになったが…

却って迷惑の下關の三漁者

○（既報）下関の濱本秋雄さん（五一）と弟の幸隆さん（四七）と、秋雄さんの息子辰秋さん（二六）の三人は、先週、三年前に海中から釣り上げたゴールド・バー九十六本の所有主となった。一本の金延棒の重さは四六・七キログラム、合計の時價六千万圓であった。

○釣り上げたゴールド・バーの純度は九九％、三年前よりも金の値打ちが二・七倍も上っているので、時價にして一億六千万圓。約七十二万八千弗。三人の漁者はころげ込んできた大財產のため、一人當り約一千万圓の所得税を支拂わねばならず、春になれば八一年度所得申告に對し、地方税として約三百五十万圓を支拂うことになるという。

ト市日語校で

新入生受付け

トロント日本語學校では今年十二月までに滿四歳以上の子供たちのため毎土曜午前中、日本語の學習を行っている。日常生活に十分な日本語の力をつけるため会話を主体とする授業を設けている。

學級は四・五歳のプリースクール、六歳以上の一年生、成人クラス（初等科、中等科）があり、月謝はプリースクール・クラスが一人五弗、普通科一人七弗五十仙、二人十二弗、三人以上十五弗。成人クラスは年九十弗。始業式は九月十二日。問合せは田中校長（自宅四九六－一九八九）北村高明氏（九二二－二九二六）

レ市で石炭開發

［レスブリッジ］當地付近の石炭鑛山から一年百万トンの石炭を搬出し、年々日本に送り出す契約が當地のフォーダン石炭會社と出光鑛山會社との間に今週サインされた。石炭鑛山には一千万トン以上が埋藏されているという。採炭作業は一九八五年からと目されている。日加共同開發プランである。

高橋フレッド氏

バン市で車禍死

戰前、バン市パウエル街のウォールド・ホテル經營者で、老後をカナダでと、一年ほど以前に歸加した高橋フレッド・一雄氏（七二）は去る五月八日午後市内メイン街と第十一街を横切る際自動車につき當てられて即死した。高橋さんはスカボロ二二一二一番に住宅を購入、自動車を求めて引退生活を樂しんでいた。高橋夫人と二人の子供さんがいる。

○六月二十一日から二十七日はオ州のシエア・シチズン週間。標語は『私たちはたくさんわかち與えます』で、各地で特別番組がある。

○バン市在住日系人總數は約一万人。在加日系人總數は六万人近いとみられている。トロントは約二万五千人。

○トロント大學図書館で、カナダ第二次大戰前までの經濟發展史を專意研究中であった秋田大學教授　木村和男氏は今週、三ヵ月の研究を終えて歸国した。

○案内　ブラジル育ちの二世で、カナダに移住して日系青年と結婚した林トシエさんはオ州スカボロのエー・アンド・ライ家屋賣買業社の日系セールス・ウーマンとしてサービスしている。電話七五二－一四八一、自宅二九一－二八〇七。

訃　死亡

△寺西忠太郎氏（八三）は五月十九日ウイニペッグ市のセント・ボニフエス病院で死去。二十一日マニトバ佛教会で林開敎使により告別式を營み、二十二日バデル葬儀社で最後のサービス後、チャペル・ローン・メモリアルガーデン墓地に埋葬した。喪主は妻八重子さん。

賣　食料品店とその建物。
繁華街の日本食料品專門店。一週間の賣上げ四千弗。値段は店が三万五千弗、建物十一万五千弗。ワン・リール・エステイト會社のフイッシャー氏に電話下さい。ト市七八九－三四七三

住宅賣買

エー・アンド・ライ家屋賣買会社日系代理（オ州スカボロ）
林　トシエ
いつでもご相談に應じます。
1533 Victoria Park Ave.
Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

他人の國　自分の國

日系本人三代の記録
大谷勤著　文と寫眞
一部送料とも十八弗。
本社へ申し込んで下さい

日系カナダ人の日本語教育

續・子どもと共に五十年
佐藤傳・英子共著
一部送料ともで十ドル。
本社へ申込んで下さい。

美容一般

着物の着付け、花嫁衣裳（洋裝）貸付け。男性のパーマご相談に應じます。
◎營業時間＝月（一－六）火、水（九－六）木、金（九－八）、土（九－五）。
Hitomi Beauty Salon,
1162 College St., Toronto
(at Dufferin Street)
Tel. 535-1992
電話五三五－一九九二
ひとみ美容院

貿易会社　古屋　交通社

TEL. 977-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL. 977-7655

一九八一年プログラム
六月二七日　マリタイム・ツアー
七月四日　日本語學校訪日ツアー
八月一日　ガーデンクラブ　フイラデルフイアへ
十月十日　日系文化會館訪日觀光團
◎その他、旅行に關する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。
連絡先　九七七－七六五五

二五％割引き!!
瀬戸物・ギフトウエアー等の大安賣りが始まりました。
營業時間＝月曜から水曜午前九時から午後七時。木曜・金曜午前九時から午後九時。土曜・日曜午前十時から午後六時。
皆様のご来店をお待ちしています。
皆さまの店　古屋

Nikko 日光 sukiyaki

japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ＝毎火水木金正午より午後二時半迄
ディナー＝日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

水中花 (二)

五木寛之

龍崎謙之介というのは、戦後の一時期、モダニズム系の作家や詩人たちと〈深夜鉄路〉というグループを作って活動し、やがて佐江陽嗣、山中祥三などの人気作家とトリオを組んで精力的な仕事をした物故画家である。

生前はそれほど認められていなかったが、死後、彼について数多くの作家や詩人たちが様々な文章を書きそのことで特異な人気画家となった。彼が今から十五年ほど前に、中南米を旅行中、ボリビアの山中で射殺死体となって発見されたことも、当時、大きな話題になったものだった。

反政府ゲリラと間違えられたのだという説もあったし山賊におそわれたらしいというニュースもあった。だが、いずれにしても彼の死のくわしい事情は判らないままになっている。そしてまた、そのことが彼に一種伝説中の人物のようなイメージをあたえ、最近でもしばしば彼について書かれたり、語られたりする遠因の一つになっていた。

亡くなった時が四十五歳だから、もしいま生きていたら六十歳、円熟した大家の中に数えられていたのかもしれない。

ただ龍崎謙之介の作品は人気がある割りに市場に出回ることが少ないといわれていた。それは彼が生前、画商とはほとんどかかわりあわず、独力で創作活動を続けたことと、もう一つ、彼の遺作の大部分を、未亡人が買いもどして龍崎美術館を設立し、そこに所蔵していることが理由であるらしい。

銀座七丁目にあるウエストビルの一階で画廊を経営している畑中は、龍崎謙之介の生前から彼の絵を集めていたという。それらの作品はほとんど市場に流通しておらず、友人の作家や詩人に龍崎自身が贈った作品を強引にゆずってもらったたぐいのものだったらしいその中の一点を大した資本もかけずにスタートしたケイ子の店に置かせてやっているということは、畑中の彼女に対する好意が単なる好奇心以上のものであることの証拠だろう。

その大切な絵を切られたというのである。ケイ子としては、どうしていいか見当もつかずに西條のところへ電話をしてきたにちがいない。

「畑中のところへは知らせたのか」

「ううん、まだなの。だって、どう言えばいいのよ。こっちの立場にもなってみてちょうだい」

「警察へは？」

「それがねえ——」

ケイ子の声が少し低くなって、

「やった相手が龍崎謙之介の娘だって言うんだもん」

「ほう」

西條は思わず首をひねった。

「本当かい、その話」

「ね、とにかくすぐ来てちょうだい。お願い。あたしがこんなに本気になって頼んでるんじゃないの。最近のあなた、すこし冷たいわよ」

西條は苦笑して時計を見た。午後三時を少し過ぎたところだった。自分の車で行っても二十分もあればつくだろう。

新茶、抹茶入荷

香りの良さはお茶のもつ独得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。

静岡園 小澤

47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

母 岡村ミツ（八十七歳、

山口縣出身、晩年ビーシー州ストロベリヒル在住）儀去る五月十三日急病にて永眠致しました事を生前御知の皆様にお知らせ申し上げます。

追って五月十五日午後七時半よりレスブリッジ本派佛教会に於て河村、宮地兩開教使司式の下に通夜兼葬儀執行の節には遠近より大勢の皆様が御多忙中御会葬下さり、心からなる弔辞、弔電、供花、香典を賜り遺族一同衷心より厚く御禮申し上げます。

故人生前母が賜りました御厚誼を茲に深く感謝申し上げますと共に遺族に対し従前通りの御交誼を賜りますよう紙上を借りて御願い申し上げます。 合掌

ウイニペッグ 喪主長男 岡村正喜
妻 キヨ
二男 岡村喜行
妻 ユリ子
ウイニペッグ 三男 岡村行雄
妻 サチ子
四男 岡村達夫
長女 大野キミエ
カルガリ 女婿 宮本博
二女（喪） チエ子
孫二十二名
曽孫四名
親族一同

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

TELECARE
トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時—十時
苦しい時 淋しい時 困った時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
めぐみ
天恵キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄駅より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

金光教トロント教会
終日いつでも参拝できます
毎日の御祈念時間午前六時 午後二時・午後八時
第一日曜日 午前十一時月並祭
第三日曜 午前十一時月並霊祭
243 Rhodes Ave., Toronto Phone 463-1850

日系人合同教會
六月七日 午前十一時半
聖霊降臨祭主日礼拝
説教 村田豊恒牧師
『聖霊の奇しき働き』
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
六月七日（日）祥月法要
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語法要
午後一時 日語法要
角田昇霊開教使
不二川住来開教使
ベーサスト街九一八 Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブアェー前）カルバリー教会内
牧師 久保庭憲
電話四六六—六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
六月七日（日）午後二時より唱題行。（荒川師は六月十日より十六日まで、シカゴ出張）
主管 荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

日系セブンスデー アドベンチスト教会
□六月六日（土） 説教 阿嘉廣英牧師
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
本会歓迎聖書通信講座あり 四九一—六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 クーン小野寺
HYLAND FLOWERS, 540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M6N 1B4 Tel. 489-4664

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティー街四二五 二〇一号室
電話五九八—二〇〇二
自宅電話九三一—二四五七
◎一切の法律事務に應じますから御相談下さい

天理教カナダ教會
六月 月次祭
六月七日（日） 午後二時
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Tel: 247-9791

日系人聖公會
Tel. 654-5667
CHURCH OFFICE 536-6557
六月七日 午前十一時半
聖霊降臨日
新しき歌を主に向いてうたへ
河野守博士

□世界人類光明化運動□
陰極にこそ 陽轉の機をつかめ
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

Paramount GIFT SHOP
パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話 店四六三—三四二六 家四六九—〇二九三
STORE 463-3426 HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2526
一家の経済を保証し 老後の安住を約束する
貯蓄生命保険 インカム・タックス免税の クラウン生命をお選び下さい。お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン チャーチ街四五九 電話九二四—一三〇八
◎まさレストラン 西リッチモンド街一九五 電話九七七—九五一九

死者の跡

故二瓶空軍少佐と略歴

（十五）内田一作

カナダ国防省の軍用機でオタワへ飛来した二瓶一家は、嫁さんから長男の遺書を示された。二十歳代の白人の嫁さんは、日系人の葬儀の仕方について心得ていたのであろう。『アルフレッドの葬儀は彼の遺書通りに取り運ばさして頂きますが、追悼記念会などの行事は、ご自由に取り計つて下さい』と告げた。二瓶夫妻は、鵜呑みにはできなかつたが、遺骨についての配慮までした息子の心情遺志を尊重して、葬儀万端を嫁に任した。

その夕べ葬儀に参列した人たちから、自分らが知らなかつた息子についてのあれこれを聞かされた。キングストン以来のフレンドですと、自己紹介したキャプテン（大尉）が、打ち明け話をした。この青年将校は二年前に、ドクターから心臓切開手術が唯一の命の綱だと診断されたが、手術台上で絶命した人がある、と聞かされたりして、自力で決断できかねていた。ある日、アルフレッドにそのことを打ち明けた。この頃元気がないようだが、どうしたのかと思つていたといつて一日も早く手術したらよい身体が衰弱したら困難なことになるかも知れないんだといつたのですが私がなんとも返答しないでいた。『君は手術したら治るといわれている病人だが、僕は手術という方法もない。治る薬もない不治の病気持ちだ』とあつさりといつたのです

私には信じられないことでしたが、コモックスで、デスチャアジされるところだつたのだと、驚き入つた委細を話してくれました。私は、悪いことをしたと後悔したのですが、アルフレッドが、自分の病気のことまで打ち明けてくれたのは、私の決心を促すためだつたと聞つて、翌日ドクターを訪れて、手術することにしました。私が、今日の葬儀に参加できたのは、アルフレッドのすすめに従つたからだと思つています。私はアルフレッドの真似はできませんが、彼のように、生命のある限り、最善をつくして生きて行きたいと希つています』と結んだ。

息子の同僚知友を通して人間的にも成長してくれた二瓶夫妻は、『よくやつてくれた』と、死者と離つてしまつた息子に向つて、瞑目するより外はなかつたという。

二瓶空軍少佐の生涯は、立派であつたと思つた私には、自らの葬儀に際してジャズ音楽を流したということも、彼にして初めて実行し得たことだと思われた。併しサンデイスクールに通つた微少年を知つていた日系人の牧師が『徹さんがよい先生についていられたら……』といわれたという。牧師の立場に立てば、宗教にたよることをしない、会堂にジャズ音楽を流した、ビールを飲ましたと、いう葬儀に対して、遺憾を覚えられたのは、当然のことであろうが『よい先生に――』といわれたことは、仮設のいいで、二瓶君は面白くなかつたといつた。

徹君の書斎には『ルキミア』―と診断されてからの蔵書と思われる数冊の宗教書が遺されてある。クリスト教に籍を置いて、サンデイ礼拝に参列していた。併し、自分が不治の病に冒されているというのつぴきならない事実までが、いわれる神のみ心であると信じきれなかつたからであろう。教会の形式慣習に従つて葬送されることは、神を欺く行為だと思つたのかも知れない。

中山牧師の詩集 おれむすの道

今年八十一歳の中山吾一牧師キャノンは、在加六十年余、クリスチャンとしての信仰生活のうちに歌にしたものを集めて一冊とし、この程『おれむすの道』と題して出版した。四十ページの小冊子ながら、中山牧師が折にまかせて俳句、短歌をつづつたもので、作句作歌数は六百以上となつている。

中山牧師は結びのページで、目をつむつて八十年の過去の生涯を考えてみると生れ故郷の山野にしても、苦学した京都、カナダのバンクーバー、戦時中いたスローカン湖畔、大草原のアルバータ、実に自然の美しい詩の生れ出る佳境であつた、と書いている。そしてこの小さき詩集は神の恩寵に対する感謝の表理であるとしている。

老人漫吟

チーバー　笑川

船出して出発点はさまざまの　違いは今や幾千万里

壮年と晩年のみをたしかめて　その余のことは四捨五入とせり

共に学び共に働きに来りしに　友は逝き我は残れり

朝曇いつしか晴れて牛の鳴く　声もろともに晴れ渡るなり

わが日課給水のネジをまわすれば　朝は静かな公園となる

モントリオール

笠原悠

建物を差し貫いて照る夕日　また出て来ると二度目言う窓

義母は見る旧モントリオール鏡にし　三十年の移民生活

汚ならし狭苦しいと言う義母は　ドイツ移民の苦闘現わにし

ガイドするバスドライヴアーはイタリヤ人　海軍として日本に駐屯

丘の上宗教墓地にも貧富の差　木の十字架に石のモニュメント

水無月句会四月課題『燕』

森明星 選

潮量旗燕一瞬觸れるかに　三輪志津
岩壁の洞より飛えん波よぎる　北村山茶花
沖荒れて白浪高し岩つばめ　小川茜
土地買えずつばめ大きな空もてり　北川笑川
夕凪の湖心へつばめ一文字　伊藤湖舟
雛燕兒に見せている肩車　小財新句浪
巣つばめにふん受け板の貫新らし　西秋山
電線や楽譜の如きつばくらめ　北村夏宵
電線に並ぶつばめの顔おなじ　松下其松
つばめ来て道路工事もそこかしこ　香川りつ子
大空に飛えんきらめき翼光る　矢田静風
急直下虫つまみてつばめ翔つ　岡村秀夫
病床の空は小さし飛ぶつばめ　北村静
湖の面をかけるつばめの水に觸る　菅恵明
巣離れり安否気遣う親つばめ　北村芳
灯台の白さに返るつばめかな　中原一花
湖風ざで水すれすれに飛ぶつばめ　矢田絲星
そよ風に毳毛そよがせ雛つばめ　北川野の花

還暦吟

肩かすむ飛燕に踵返しけり　森明星

夫 太一郎（八〇、滋賀縣出身）儀、

五月十日午後一時自宅にて突然心臓マヒにて急逝致しました事を旧知の皆様に御知らせ致します。

追つて十三日レベルストック市内パウアース葬儀社に於てケン・マタラウド牧師司式により告別式を行いました節は多くの皆々様がご多忙中、遠路よりご会葬下され、その上多大のご厚志、供花、ご丁重なる弔辞、弔電等を頂きまして感謝に堪えません。

尚故人存命中に受けました御厚誼に対し、紙上にて厚く御礼申し上げます。

レベルストック　喪主妻　萩野英子
サモンアーム　長男　萩野三郎・ナオミ
　孫　一同
トロント　実弟　萩野ジョージ・スー
ハミルトン　従弟　萩野義雄・ベシー
トロント　義弟　前川眞雄・ハルコ
バンクーバー　義弟　木下善智・ヨシ
ウイニペッグ　義弟　松田条次郎・フジヨ

故

夫 寺西忠太郎（和歌山縣、八十三歳）儀

永く病気療養中でありましたが五月十八日肺炎を併発いたし、直ちにセント・ボニファス病院に入院、医師の手当を受けましたが薬石効なく十九日夜安らかに永眠致しました事を知友の皆様に御知らせ致します。

追つて二十一日マニトバ佛教会に於て、林開教使導師の下に告別式を營み、二十二日バデル葬儀社にて最後のサービス後、チャペル・ローン・メモリアル・ガーデンに埋葬致しました節は御多忙中を多くの方々が御会葬下さいました上に、御丁重なる弔辞、弔電、過分なる御供花、御香料等を載き、尚又故人生前中の御交誼と永らく療養中は再三御見舞を載き、結構なる品々や慰め励ましの御言葉を頂き御厚情の程家族一同身に必みて有難く感謝申して居ります。

又葬儀に際しては本願寺より明了院釋顯眞の院号を拝受致しました事も併せて厚く御礼申し上げます。

喪主妻　寺西八重子
543 Newman Ave.
Winnipeg, Man. R3G 2V6
長男　寺西一郎
妻　愛子
二男　寺西ゴードン
妻　シャリ
女婿　武内ビル
長女　房代
女婿　田住フランキ
次女　清美
女婿　大江ウィリ
三女　富士子
女婿　宮井マス
四女　直美
孫　一同
親族　一同

御禮廣告

祖母藤田おみか（八十四歳、岡山縣總社市）儀、去る五月十九日スカーボロ病院に於て神に召された事を皆様にお知らせ致します。

追つて五月二十二日午後八時トロント聖公会に於て河野司祭により告別式を執行翌日プロスペクト墓地に於て火葬致しました節は御多忙中会葬頂き香典、供花、弔辞弔電等の御厚情に預りありがとうございました。

尚故人生前中は皆様から厚い御友情をいただき、其の上入院中の励ましと慰めはどんなにか故人に生きる力を与えていただいた事か安らかに神さまの御許に召された事を感謝致します。

オタワ　喪主　西村ジョージ
　妻　喜美子
66 Ashgrove Cres.
Ottawa, Ont. K2G 0S6
曽孫　一同
在日妹　馬屋原おかよ
在日孫　藤田次男
　和子
トロント日系聖公会
友人代表　林初太郎

ト市日本語學校野遊会

来る六月十四日（日）午前九時より午後六時まで、恒例のピクニックを左の通り催しますから父兄はもとより賛助員、維持会員、その他一般の方々の参加を希望します。

◎場所　ト市内ハイパーク第二及び第三地区。ブロアー街から續いています。

◎会費　一家族につき二弗。

主催　日語學校維持会

トロント日本語學校 新入生受付け開始

本年度十二月迄に満四歳以上の児童を対象に毎週土曜日の午前中、トロント日本語學校で日本語の學習を行つて居ります。日常生活に充分な日本語の力をつけさせるため会話を主体とした授業が設けられています。

◇授業時間―土曜日午前九時から十二時まで。

◇新設學級・四歳・五歳児のプリースクール・六歳以上の新一年生・成人クラス初等科（ビグナーズ）中等科（アドヴァンス）

◇月謝―プリスクール毎月一人五弗・普通科毎月一人七弗五十仙・二人十二弗・三人以上十五弗・成人クラス年九十弗。

◇始業式―九月十二日（土）午前九時・目下申込受付中

◇問合せ先―田中校長・自宅 四九六―一九八九
昼間 六六七―三八一一
北村高明氏 九二一―二九二六

Toronto Japanese Language School,
Orde Street Public School,
18 Orde Street, Toronto

Wexford Collegiate,
1176 Pharmacy Ave.,
Scarborough, Ont.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-4905

Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗(払) 半年十二弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六-四九〇五

自動車輸出數で日加に協約成る

グレー大臣交渉團の歸國待つ

〔オタワ〕日本とカナダ間に日本製自動車の対加輸出量に就ての協約が成立、日本は一九八〇年度輸出総数を今後の輸出数量のベースにすることをカナダ側に約束した、との東京からのニュースをグレイ通産大臣は"事實でない"と否定した この協約は一年間有効という。

カナダ政府自動車問題代表団は東京での交渉を終えて近日中に帰国するはずで、グレイ大臣は代表団から直接報告を聴取するまで、この問題についての新聞報道について語ることを避けている。しかし、一部には八〇年度の輸出総数十五万八千台がベースになるという説と、一九八一年度の総数をベースとして三年間規制することに日本側が同意した、との報道もある。

いづれにしても対カナダ輸出規制を日本側も渋々ながら認めざるを得なくなっており、鈴木首相のオタワ訪問の際に、両首相はこの問題の速やかなる解決ができるよう努力することをカナダ首相に約束しているので、日本の自動車メーカー(自動車工業会)としてもカナダと米国とは立場が違い「自由貿易の原則」で競争市場に任すべきだ、とする主張も大幅に緩和したことを意味することになろう。

強制引退を廢す

ケ州政府が先週法案を上程

〔ケベック・シティ〕ケ州政府の社会開発大臣、デニス・ラズレ氏は先週末、ケ州議会に強制定年引退を廃し、六十五歳になっても、仕事上に支障を来さない健康体であれば、引き続いて就労することができる法案を、選挙公約にしたがって上程した。

したがって六十五歳で老年恩給またはカナダ恩給をうけながら、従前通り健康である限り職務につくことが合法化される法律で、会社によって多少異なるが、ペンショナーになれば、会社が強制的に引退させる、という慣習は認められなくなるわけである。

またラズレ大臣は近い将来、ケ州政府はケベック住民が五十五歳に達すれば金額が少ないペンションをうけて早期引退できる法案を上程するつもりとも發表しており、これら引退者、婦人及び身体支障者にパートタイム仕事をつくり出すことも考慮しているとしている。

貯蓄公債利率 一六・二五%に

〔オタワ〕オタワ政府は未満期のカナダ貯蓄公債の利率を六月一日から十月末日までの五ヵ月間、一六・二五%に引上げたと先週末発表した。貯蓄公債の利率にくらべると、銀行及び他金融機関の利率が遥かに良好で、ボンドを買って、これらに金を向ける者が激増しているため、ボンド利率を引上げることになったもの。

國連から補助金

『朝日』を含む世界十五紙に

〔国連〕国連当局は国連機構の第三世界国に対する援助について●見解を深めるため、世界十五新聞に国連が作成した特集記事の掲載を要請した代償として合計四十三万二千ドルの補助金を付與したことを先週末認めた。

国連から補助金をうけた有力新聞中には、パリのラモンド紙及び東京●朝日新聞がふくまれており、両紙とも最高四万八千ドルの補助金をうけた。第十六番目のブラジル・ジャナール紙(リオデジャネイロ)は特集資料は掲載したが、補助金は正當でないとして拒否した。

十五紙に対する補助金は今までにも国連に寄付したことのある有力保守實業家笹川良一氏である。笹川氏に寄付を求めたのは国連公共情報部前次長赤谷源一氏で、同氏の後任者石埼氏によると、赤谷氏は百二十五万ドルを集めた。

国連が作成した特集資料はいづれも南北ダイアログを謳つたもので、第三世界諸国の開發協力、住民の生活向上等のため、国連が鋭意努力していることを説明したものとされている。

赤谷氏が寄付した百三十五万ドルの残余金がどうなったかは不明だが、十五新聞代表者は三ヵ月毎に集合して、出費について協議しているという。

輕便車両契約

〔バン市〕オ州のデイヴィス首相は先週末、ビーシー州のベネット首相と、オ州製軽便列車六億五千万弗の売買契約にサインした。この軽便列車はバン市内で使用されることになっているが、"サブコントラクト"は両州内会社が分配する。

英字だけの看板掲げ

モ市店主が訴えらる

○第二次大戦の帰還兵で、モントリオール市内で三十一年間も『プリンチング・アンド・ステイショナリー店』の経營者アラン・シンガー氏はケ州法律を無視、同店のサインを英語だけとして、昔から掲げてきていた。

○ケ州當局は『サインを英佛両語にすべし』と再三警告したが、シンガーさんは『昔からこの通りのサインを變えたり追加する意思はない』と頑として譲らず、遂に裁判沙汰となり、八月下旬法廷に呼び出されることになった。

○ところが、シンガーさんの頑固な態度に『選挙自由行動』と呼ぶモ市々民グループが一般カナダ人から寄付をつのり、シンガーさんの裁判費を援助するため、大々的に新聞に廣告している。

○シンガーさんは『私はどんな目に遭つても英語一点張りでビジネスを行つていくつもりである。もちろん看板を變える氣持ちは毛頭ない』といっている。有罪なら初犯一千ドル、二回犯五千ドル、その上自費でサイン取除きを命じられることになるという。

オ州シニア市民車保險に特典

ト市の保険会社は州内の一部シニア市民の自動車保険料金を六月一日から一〇%引きにすると發表した。

この会社はセキュリチー・カミュナルティ会社で、一〇%カットをうけるには過去五年無事故で、ドライヴはプレイジャーのみ、六十五歳以上のドライバーとなっており、その●カーは二人以内のドライバーと限定されている。

遺傳原質テストを非難

〔ロサンゼルス〕當市の加州大學教授、マーチン・クライン博士は、無許可で遺傳原質を二名の婦人に試験的に與えた事實のため、醫學界から異常な反對の聲をあげられている。

同博士は動物に十分テストをしないうち、人間に遺傳性を子供に與える原質を婦人にテストしたというごとは時機早尚であるばかりか、きわめて危険であるとノーベル受賞科學者らをふくむ各国學者から強く非難されている。

クライン博士の人間テストに對して、大學側は許可を與えたことはないと發表している。それにもかかわらず、同博士はイタリーとイスラエルに旅して婦人一名宛に人間の遺傳原質バクテリア(細粒子)を使ってテストしたことが先週末明らかにされた。

オ州内の新規運轉者 二年間は仮免許制に

○六月一日からオンタリオ州で新しい自動車ドライバーとなる者にとっては耳の痛いニュース。ニュードライバーとなった者は、今後二年間を"仮免許者"とされ、一年間に六点の違反点数をかせぐと、ライセンスは自動的に使用停止となる。

○一方、ドライヴに經驗あるドライバーでも、二年以内に違反点数十五点を積み重ねるとライセンス停止となることには變りはないが、従前は違反したケースによる点數の追加は裁判で有罪と認められたのを、違反のあった日から点數を加えるということになった。

○またニュードライバーで六點の違反點を一年間に積み重ねたものは三十日間ドライバー・ライセンス使用禁止となる他に、このカテゴリのドライバーで道路上の競走、不注意ドライブまたはスピード制限の時速五〇キロ以上走った者はライセンス停止を命じられる。

ハリファックス無警察狀態

〔ハリファックス〕當市最初の警官ストが一週間つづいているが、治安維持に當つている非組合警官及びマウンテー約百十名が臨時パトロール中である。先週末若者たち約二百名と衝突、建物に放火したり、商店のガラスをぶち破つたりで騒動となった。

市内道路を猛スピードで若者たちが自動車をドライブしたり、街上でビールの立ち飲みなどがいたるところでみられ、無警察狀態のシーンを展開しているが、いまのところ幸い死者は出ていない。

十二人救助さる

〔ホノルル〕一時間の遊覧航海の予定で南太平洋小島キリバチを出港したキャビン・クルーザー船がエンジン故障で浮流二ヵ月間、九人が死亡、十二人は雨水をのみ、手で捕えたサメを食べて生命をつないでいたところ、さる日曜ヘリコプターで認められ、米コーストガードにより救助された。

米國車が始走

日本車をビートする秘密がデトロイトであばかれた。日本に先がけ、フロント車輪ドライブが米国で發賣されはじめたからだ。來年秋になれば日本車もフロント・フィール・ドライヴを出すが、それまでに米国製を市場を確保しようと懸命のセールスキャンペーンをやることは必至である。